納 雅 威

聖 訓
四 十 則

متن

الأربعين النوويّة

في الأحاديث الصحيحة النبويّة

(باللغة الصينية)

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

奉普慈仁慈安拉之名

م.ب.د

納雅威

聖訓四十則

متن

الاربعين النووية

في الاحاديث الصحيحة النبوية

باللغة الصينية

納　雅　威

聖　訓

四　十　則

奉普慈仁慈安拉之名

引　言

〔使者所傳達給你們的，你們當謹守。〕（古蘭經）

感讚全歸安拉，化育宇宙的主，諸天地的創造者，宇宙萬物的佈置安排者，永恆守護衆差使的差遣者。祂派遣衆差使（願安拉的慈憫與康寧惠及他們）至被責成尋求眞理的人們，以斷然的證據與明確的表徵領導他們，並向他們闡明宗教的律法。

我讚頌祂，因祂賜予一切恩典。我向祂乞求增大恩惠與福澤。我作證：一切非主，唯有安拉，獨一無偶，祂是至高至尊多慈多恕的。我又作證：我們的領袖穆罕默德，是祂的僕人，也是祂的差使，是祂所喜歡寵愛的，是被造物中至優者。他因那偉大超絕，珍貴神奇、永垂不朽的古蘭經而尊貴，也因作爲尋求正道者們的光輝典範而受到尊敬。我們的領袖穆罕默德，是特別被揀選而獨有精確言詞與宗教上之寬懷大量者（求安拉的恩惠與康寧賞賜給他及其他的使者聖人們，他們的後裔及所有信主的人）。

بسم الله الرحمن الرحيم

﴿ وَمَا آتَاكُمُ الرَّسُولُ فَخُذُوهُ ﴾
« قرآن كريم »

مقدمة الامام النووي

الحمد لله رب العالمين . قيوم السموات والأرضين . مدبر الخلائق أجمعين ، باعث الرسل صلوات الله وسلامه عليهم أجمعين إلى المكلفين . لهدايتهم وبيان شرائع الدين . بالدلائل القطعية وواضحات البراهين . أحمده على جميع نعمه وأسأله المزيد من فضله وكرمه . وأشهد أن لا إله إلا الله وحده لا شريك لهُ الواحد القهار ، الكريم الغفار . وأشهد أن سيدنا محمداً عبده ورسوله ، وحبيبه وخليله ، أفضل المخلوقين ، المكرّم بالقرآن العزيز المعجزة المستمرّة على تعاقب السنين ، وبالسنن المستنيرة للمسترشدين ، سيدنا محمد . المخصوص بجوامع الكلم وسماحة الدين . صلوات الله وسلامه عليه وعلى سائر النبيين والمرسلين ، وآل كلّ وسائر الصالحين .

أما بعد فقد روينا عن علي بن أبي طالب وعبدالله بن

我們從下列傳述人：艾布托力卜之子阿里、買斯歐德之子阿卜都拉、佳白爾之子穆俄茲、艾布答爾達、伊本歐瑪爾、伊本阿巴斯、馬立克之子艾奈斯、艾布虎賴拉、艾布賽義德、辜德里（願安拉喜悅他們），其中通過許多方式和各種傳說，肯定了安拉的使者（願安拉賜他慈惠與安寧）說：「誰爲我的教民背記得有關宗教事務的四十段聖訓，在復生日安拉將把他並列在律法學家與學者們的一群中。」根據另一個傳述則說：「安拉將他復生爲一個律法學家兼學者。」根據艾布答爾達的傳述則說：「在復生日我（指至聖穆罕默德）將成爲他的說項者與作證者。」據伊本買斯歐德的傳述則說：「有人將對他說：你隨你意從任何一個門進入樂園吧。」據伊本歐瑪爾的傳述則說：「他將被排入學者們的行列，從烈士群中獲得復生。」但是，聖訓學家們都一致認爲這是一段弱的聖訓（即不大可靠的聖訓），雖然這段聖訓來自幾方面的傳說。

宗教學者們（願安拉喜悅他們）在這方面編了無數的作品，我所知道的第一本是阿卜都拉·賓·穆巴拉克所編的。其後又有虔誠的學者，突尼斯人伊本阿斯蘭目，接着又是乃薩邑人哈桑·賓·素福揚、阿竹里人艾布巴克、伊斯法罕人艾

مسعود ومعاذ بن جبل وأبي الدرداء وابن عمر وابن عباس وأنس بن مالك وأبي هريرة وأبي سعيد الخدري رضي الله عنهم . من طرق كثيرات بروايات متنوعة ، أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال : « مَن حفِظ على أمتي أربعين حديثاً من أمر دينها بعثه الله يوم القيامة في زمرة الفقهاء والعلماء ». وفي رواية « بعثه الله فقيهاً عالماً » ، وفي رواية أبي الدرداء « وكنت له يوم القيامة شافعاً وشهيداً » ، وفي رواية ابن مسعود « قيل له : ادخل من أيّ أبواب الجنة شئت » ، وفي رواية ابن عمر « كُتِبَ في زمرة العلماء ، وحُشرفي زمرة الشهداء » . واتفق الحفاظ على أنه حديث ضعيف وإن كثرت طرقه .

وقد صنف العلماء رضي الله عنهم في هذا الباب ما لا يحصى من المصنفات . فأول من علمته صنف فيه عبدالله بن المبارك . ثم ابن أسلم الطوسي العالم الرَّباني ، ثم الحسن بن سفيان النسائي ، وأبو بكر الآجُري ، وأبو بكر محمد بن إبراهيم الأصفهاني ، والدارقطني ، والحاكم ، وأبو نُعيم ، وأبو عبد الرحمن السُّلمي ، وأبو سعيد الماليني ، وأبو عثمان الصابوني ، وعبدالله بن محمد الأنصاري ، وأبو بكر البيهقي ، وخلائق لا يحصون من المتقدمين والمتأخرين .

وقد استخرت الله تعالى في جمع أربعين حديثاً ، اقتداء

布巴克·穆罕默德·賓·依卜拉欣姆，達羅古突尼，奧爾·哈可音目，艾布努義穆，蘇拉米人艾布阿卜都拉赫曼，艾布賽義德·馬里尼，艾布欣斯曼·薩布尼，阿卜都拉·賓·穆罕默德·安索里，艾布巴克·白哈格衣和無數先輩和後繼者們。

我謹倣效這些卓越的學者與伊斯蘭教的保衛者們，同時也祈求安拉的引導，而集合了這四十段聖訓。宗教學者們都同意，認爲只討論到各種功修的優越性的弱聖訓是可以遵行的。雖然如此，我却不信賴這類弱的聖訓，而信賴穆聖（求安拉賜他平安康寧）在一段可靠聖訓裏的教訓：「你們中見證者須傳達給未到場者。」及另外一個教訓：「願安拉使一種人淸新優雅，當他聽到我的話語，使他理解記憶它並遵照他所聽到的去做。」

此外，許多宗教學者們都編輯了四十段聖訓，其中有的只側重於宗教基礎的，有的側重次要或支節問題的，有的側重於有關主道奮鬥的，有些側重於有關淸廉生活與苦修的，有些側重於有關禮儀的，有些則側重於講道的。這些努力都是用意良好的，求安拉喜悅在這方面努力的人。但是，我認爲四十段聖訓集的目的與功用應該比上

بهؤلاء الأئمة الأعلام وحفّاظ الإسلام . وقد اتفق العلماء على جواز العمل بالحديث الضعيف في فضائل الأعمال . ومع هذا فليس اعتمادي على هذا الحديث ، بل على قوله صلى الله عليه وسلم في الأحاديث الصحيحة : « ليبلِّغْ الشاهدُ منكم الغائب » ، وقوله صلى الله عليه وسلم : « نضَّرَ الله امرءاً سمع مقالتي فوعاها فأداها كما سمعها » . ثم من العلماء من جمع الأربعين في أصول الدين ، وبعضهم في الفروع ، وبعضهم في الجهاد ، وبعضهم في الزهد ، وبعضهم في الآداب ، وبعضهم في الخطب ، وكلها مقاصد صالحة رضي الله عن قاصديها . وقد رأيت جمع أربعين أهمّ من هذا كله . وهي أربعون حديثاً مشتملة ذلك ، وكل حديث منها قاعدة عظيمة من قواعد الدين ، قد وصفه العلماء بأن مدار الإسلام عليه ، أو هو نصف الإسلام أو ثلثه أو نحو ذلك . ثم ألتزم في هذه الأربعين أن تكون صحيحة ، ومعظمها في صحيحي البخاري ومسلم ، وأذكرها محذوفة الأسانيد ليسهل حفظها ويعم الانتفاع بها إن شاء الله تعالى ، ثم أتبعها بباب في ضبط خفيّ ألفاظها .

وينبغي لكل راغب في الآخرة أن يعرف هذه الأحاديث

述全部四十段聖訓集的個別目的與功用來得更廣泛與重要。那就是它應該包涵上述所有四十段聖訓集的精華。所以其中每一段聖訓都應表明宗教的重要基礎與原理中的一項，並且是被學者們認爲等於伊斯蘭宗教的軸心，或等於伊斯蘭的一半，或三分之一者。同時，必須肯定這四十段聖訓是屬於可靠者，並且其大部份是蒐集在布哈里聖訓實錄 (SAHIHS OF AL BUKHARI) 和穆斯林聖訓實錄 (SAHIHS OF AL MUSLIM) 裏的。我省略了系列傳述人的名字使它更容易熟記和裨益廣泛，另外附加上註解①以闡明某些深奧隱密的意思。

每一個期望得到後世幸福的人都必須認識這些聖訓，因爲它包羅了宗教重點及有關各方面服從眞主的指示。這點事實，對於有思考的人是很顯著的。我惟依靠與信賴安拉，讚頌與恩惠全歸祂，唯祂獨有成功與無失。

① ：本翻譯本沒有包括伊嗎目納雅威的註解。

لما اشتملت عليه من المهمات واحتوت عليه من التنبيه على جميع الطاعات ، وذلك ظاهر لمن تدبره . وعلى الله اعتمادي ، وإليه تفويضي واستنادي ، وله الحمد والنعمة ، وبه التوفيق والعصمة .

* * *

聖訓第一則　誠意

從穆民的長官，艾布哈夫信・歐瑪爾・賓・或托卜（願安拉喜悅他）傳來，他說：我聽安拉的使者（求安拉慈憫他並使他康寧）說：

一切行爲，皆以意念而成就。每一個人將只得到他所舉意的。誰的遷徙是爲了趨向安拉和祂的使者，則他的遷徙便是爲了趨向安拉和祂的使者。誰的遷徙是爲了得到現世（利益）或和一個女人結婚，則他遷徙就是爲了達到他所爲之而遷徙者。

此段聖訓由聖訓學家中的兩位領袖，布哈里人艾布阿卜都拉・穆罕穆德・賓・依斯邁義・賓・依卜拉欣姆・賓・穆夷拉・賓，白勒底兹白和乃沙布爾人艾布胡賽因・穆斯林・賓・哈佳止・賓・穆斯林所蒐集並記載於他倆的聖訓實錄裡，這兩部是所有聖訓集中屬於最可靠者。

الحديث الأول

عَنْ أميرِ المُؤْمِنِينَ أبِي حَفْصٍ عُمَرَ بْنِ الخَطَّابِ رَضِيَ ٱللهُ عَنْهُ قَالَ : سَمِعْتُ رَسُولَ ٱللهِ صَلَّى ٱللهُ عليه وَسَلَّمَ يَقُولُ :

« إنَّمَا ٱلأَعْمَالُ بالنِّيَّاتِ وَإِنَّمَا لِكُلِّ ٱمْرِئٍ مَا نَوَى ، فَمَنْ كَانَتْ هِجْرَتُهُ إِلَى ٱللهِ وَرَسُولِهِ فَهِجْرَتُهُ إِلَى ٱللهِ وَرَسُولِهِ ، وَمَنْ كَانَتْ هِجْرَتُهُ لِدُنْيَا يُصِيبُهَا أَوِ ٱمْرَأَةٍ يَنْكِحُهَا فَهِجْرَتُهُ إِلى مَا هَاجَرَ إِلَيْهِ » .

رَوَاهُ إمَامَا المُحَدِّثِينَ أَبُو عَبْدِ ٱللهِ مُحَمَّدُ بْنُ إِسْمَاعِيلَ بْنِ إِبْرَاهِيمَ ابْنِ ٱلْمُغِيرَةِ بْنِ بَرْدِزْبَهْ ٱلْبُخَارِيُّ وَأَبُو الْحُسَيْنِ مُسْلِمُ بْنُ الْحَجَّاجِ بْنِ مُسْلِمٍ الْقُشَيْرِيُّ النَّيْسَابُورِيُّ فِي صَحِيحَيْهِمَا اللَّذَيْنِ هُمَا أَصَحُّ الْكُتُبِ الْمُصَنَّفَةِ .

* * *

聖訓第二則　信德

從歐瑪爾（願安拉喜悅他）傳來，他說：

有一天，正當我們和安拉的使者（求安拉賜他平安康寧）坐在一起時，突然一個衣服挺白，頭髮漆黑的男子在我們面前出現，看不出他有旅行的跡象，我們都不認識他。他坐攏穆聖（求安拉慈憫他並使他安寧）來，他把雙膝靠住至聖的雙膝，並把雙手放在至聖的兩大腿上，他說：「穆罕默德呀！你對我講講伊斯蘭吧！」安拉的使者（求安拉賜他平安康寧）於是說：「伊斯蘭就是作證：萬物非主，唯有安拉，及穆罕默德是安拉的使者，履行拜功，繳納天課，在萊買丹月守齋戒，如果你有能力辦到，當朝覲天房。」他說：

الحديث الثاني

عَنْ عُمَرَ رَضِيَ ٱللهُ عَنْهُ أَيْضاً قَالَ :

بَيْنَمَا نَحْنُ جُلُوسٌ عِنْدَ رَسُولِ ٱللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ذَاتَ يَوْمٍ ، إِذْ طَلَعَ عَلَيْنَا رَجُلٌ شَدِيدُ بَيَاضِ الثِّيَابِ ، شَدِيدُ سَوادِ الشَّعْرِ ، لَا يُرَى عَلَيْهِ أَثَرُ السَّفَرِ ، وَلَا يَعْرِفُهُ مِنَّا أَحَدٌ . حَتَّى جَلَسَ إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى ٱللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ . فَأَسْنَدَ رُكْبَتَيْهِ إِلى رُكْبَتَيْهِ ، وَوَضَعَ كَفَّيْهِ عَلَى فَخِذَيْهِ ، وَقَالَ : يَا مُحَمَّدُ ، أَخْبِرْنِي عَنِ الْإِسْلَامِ . فَقَالَ رَسُولُ ٱللهِ صَلَّى ٱللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ :«الْإِسلامُ أَنْ تَشْهَدَ أَنْ لَا إِلٰهَ إِلَّا ٱللهُ وَأَنَّ مُحَمَّداً رَسُولُ ٱللهِ ، وَتُقِيمَ ٱلصَّلَاةَ ، وَتُؤْتِيَ الزَّكَاةَ ، وَتَصُومَ رَمَضَان . وَتَحُجَّ الْبَيْتَ إِن

「你說對了。」於是我們對他感到驚奇；他提問他，而又證實他說對了。他又說：「你把正信（伊曼尼）告知我吧！」他說：「你要信安拉，祂的天仙，祂的經典，祂的使者，末日和你信好醜前定。」他說：「你說對了。」他又說：「你把至善（IHSAN）告訴我吧。」他說：「你事奉安拉，猶如你看見祂一般，如果你未見到祂，而祂確已看見你了。」他又說：「你把末日告知我吧。」他說：「被問的人，不比問的人更知道得多。」他說：「那麼，你把它的徵兆告訴我吧。」他便說：「當婢妾生產自己的主人，及你看見赤足，裸體，貧乏的牧羊人競賽着建築高樓大厦。」然後他便離去，而我逗留了好久。然後他說：「歐瑪爾呀！你知道那提問者是誰嗎？」我說：「安拉和祂的使者最知道。」他說：「他就是哲布拉依天仙，他來把你們的宗教教授給你們。」

（穆斯林所蒐集。）

اَسْتَطَعْتَ إِلَيْهِ سَبِيلاً » . قَالَ : صَدَقْتَ . فَعَجِبْنَا
لَهُ يَسْأَلُهُ وَيُصَدِّقُهُ . قَالَ : فَأَخْبِرْنِي عَنِ الْإِيمَانِ .
قَالَ : « أَنْ تُؤْمِنَ بِاللهِ ، وَمَلَائِكَتِهِ ، وَكُتُبِهِ ، وَرُسُلِهِ ،
وَالْيَوْمِ الآخِرِ ، وَتُؤْمِنَ بِالْقَدَرِ خَيْرِهِ وَشَرِّهِ » .
قَالَ : صَدَقْتَ . قَالَ : فَأَخْبِرْنِي عَنِ الْإِحْسَانِ .
قَالَ : « أَنْ تَعْبُدَ اللهَ كَأَنَّكَ تَرَاهُ ، فَإِنْ لَمْ تَكُنْ
تَرَاهُ فَإِنَّهُ يَرَاكَ » . قَالَ : فَأَخْبِرْنِي عَنِ السَّاعَةِ .
قَالَ : « مَا الْمَسْؤُولُ عَنْهَا بِأَعْلَمَ مِنَ السَّائِلِ » .
قَالَ : فَأَخْبِرْنِي عَنْ أَمَارَاتِهَا قَالَ : « أَنْ تَلِدَ الْأَمَةُ

رَبَّتَهَا ، وَأَنْ تَرَى الْحُفَاةَ الْعُرَاةَ الْعَالَةَ رِعَاءَ الشَّاءِ
يَتَطَاوَلُونَ فِي الْبُنْيَانِ » . ثُمَّ انْطَلَقَ فَلَبِثْتُ مَلِيّاً
ثُمَّ قَالَ : « يَا عُمَرُ أَتَدْرِي مَنِ السَّائِلُ ؟ » قُلْتُ :
اللهُ وَرَسُولُهُ أَعْلَمُ . قَالَ : « فَإِنَّهُ جِبْرِيلُ أَتَاكُمْ
يُعَلِّمُكُمْ دِينَكُمْ » .
رَوَاهُ مُسْلِمٌ .

聖訓第三則　伊斯蘭

據歐瑪爾・賓・卡托卜之子艾布阿卜都拉赫曼・阿卜都拉（願安拉喜悅他倆）的傳述，他說：「我聽到安拉的使者（求安拉賜他慈憫安寧）說：

伊斯蘭建立在五個基礎之上：證信萬物非主，唯有安拉，及穆罕默德是安拉的使者，謹守拜功，繳納天課，朝覲天房和在萊買丹月守齋戒。

（布哈里和穆斯林所蒐集。）

الحَدِيثُ الثَّالِثُ

عَنْ أَبِي عَبْدِ الرَّحْمٰنِ عَبْدِ ٱللهِ بْنِ عُمَرَ بْنِ الخَطَّابِ رَضِيَ ٱللهُ عَنْهُمَا قَالَ : سَمِعْتُ رَسُولَ ٱللهِ صَلَّى ٱللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ :

« بُنِيَ الْإِسْلَامُ عَلَى خَمْسٍ : شَهَادَةِ أَنْ لَا إِلٰهَ إِلَّا ٱللهُ وَأَنَّ مُحَمَّداً رَسُولُ ٱللهِ ، وَإِقَامِ الصَّلَاةِ ، وَإِيتَاءِ الزَّكَاةِ ، وَحَجِّ الْبَيْتِ ، وَصَوْمِ رَمَضَانَ » .

رَوَاهُ ٱلْبُخَارِيُّ وَمُسْلِمٌ .

* * *

聖訓第四則　生前與死後

據艾布阿卜都拉赫曼・阿卜都拉・賓・買斯歐德（願安拉喜悅他）的傳述，他說：安拉的使者（求安拉賜福與安寧予他）本是至忠實可靠的人，他對我們說：

你們每一個人的造化的過程是集合在母腹中，四十天是一團精，再四十天變成血塊，再四十天變成肉團，然後天仙被派遣去給他吹入靈魂，並受命作四件事：記下他的給養，壽限，行爲，不幸或幸福。指安拉——除祂以外再無主——爲誓，你們中任何人，幹了居樂園者的善功，以致他和樂園只相距一尺，（但是大數已爲其規定了），然後他幹了居火獄者的事而進入火獄。或你們中任何人幹了居火獄者的事，以致他和火獄只相距一尺，（但是大數已爲其規定了），然後他便幹了居樂園者的事而進入樂園。

（布哈里和穆斯林蒐集。）

الحديث الرابع

عَنْ أبي عَبْدِ الرَّحْمنِ عَبْدِ اللهِ بْنِ مَسْعُودٍ رضي اللهُ عنهُ قالَ: حَدَّثَنا رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَهُوَ الصَّادِقُ الْمَصْدُوقُ :

« إنَّ أحَدَكُمْ يُجْمَعُ خَلْقُهُ في بَطْنِ أُمِّهِ أرْبَعِينَ يَوْماً نُطْفَةً ، ثُمَّ يَكُونُ عَلَقَةً مِثْلَ ذَلِكَ ، ثُمَّ يَكُونُ مُضْغَةً مِثْلَ ذَلِكَ ، ثُمَّ يُرْسَلُ إلَيْهِ الْمَلَكُ فَيَنْفُخُ فِيهِ الرُّوحَ وَيُؤْمَرُ بِأرْبَعِ كَلِمَاتٍ : بِكَتْبِ رِزْقِهِ ، وَأجَلِهِ ، وَعَمَلِهِ ، وَشَقِيٌّ أوْ سَعِيدٌ . فَوَاللهِ الَّذِي لَا إلَهَ غَيْرُهُ . إنَّ أحَدَكُمْ لَيَعْمَلُ بِعَمَلِ أهْلِ الْجَنَّةِ ، حَتَّى مَا يَكُونَ بَيْنَهُ وَبَيْنَهَا إلا ذِرَاعٌ ، فَيَسْبِقُ عَلَيْهِ الْكِتَابُ فَيَعْمَلُ بِعَمَلِ أهْلِ النَّارِ فَيَدْخُلُهَا . وَإنَّ أحَدَكُمْ لَيَعْمَلُ بِعَمَلِ أهْلِ النَّارِ ، حَتَّى مَا يَكُونَ بَيْنَهُ وَبَيْنَهَا إلا ذِرَاعٌ فَيَسْبِقُ عَلَيْهِ الْكِتَابُ فَيَعْمَلُ بِعَمَلِ أهْلِ الْجَنَّةِ فَيَدْخُلُهَا » .

رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ وَمُسْلِمٌ .

* * *

聖訓第五則　擯棄異端

據穆民之母，①，翁姆阿卜都拉・阿伊莎（願安拉喜悅她）的傳述，她說：安拉的使者（求安拉賜福與安寧予他）說：

誰在我們的這個事務裏新創了不屬於它應有的事者，則它應受排斥。

這是由布哈里和穆斯林所蒐集。據穆斯林所蒐集的另外一個傳述則爲：

誰幹了一件我們的事務所不稱許的事，則它應受排斥。

①：聖人妻子的稱呼

الحديث الخامس

عَنْ أُمِّ المُؤْمِنِينَ أُمِّ عَبْدِ اللَّهِ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ:

« مَنْ أَحْدَثَ فِي أَمْرِنَا هذَا مَا لَيْسَ مِنْهُ فَهُوَ رَدٌّ ».

رَوَاهُ البُخَارِيُّ وَمُسْلِمٌ وَفِي رِوَايَةٍ لِمُسْلِمٍ:

« مَنْ عَمِلَ عَمَلاً لَيْسَ عَلَيْهِ أَمْرُنَا فَهُوَ رَدٌّ »

* * *

聖訓第六則　避免嫌疑

據白須爾之子艾布阿卜都拉·努爾曼（願安拉喜悅他倆）的傳述，他說：我聽安拉的使者（求安拉賜福與安寧予他）說：

合法的事是明顯的，非法的事也是明顯的，而在它倆之間有許多模稜兩可，令人疑惑的事，許多人都不知道它。誰遠離疑惑的事，那麼他就顧全了自己的宗教和尊嚴了。誰墮入疑惑的事，那麼他就墮入非法的事了。就像在禁區傍邊牧放的人。須知！每一個王，都有自己的禁區。須知！安拉的禁區便是祂的戒條。須知！人體內有塊肉，如果它良善了，整個身體就跟着良善了。如果它敗壞了，整個身體就跟着敗壞了。須知！它就是心。

（布哈里和穆斯林所蒐集。）

الحديث السادس

عَنْ أَبِي عَبْدِ ٱللهِ النُّعْمَانِ بْنِ بَشِيرٍ رَضِيَ ٱللهُ عَنْهُمَا قَالَ : سَمِعْتُ رَسُولَ ٱللهِ صَلَّى ٱللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ :

« إِنَّ الحَلَالَ بَيِّنٌ ، وَإِنَّ الحَرَامَ بَيِّنٌ ، وَبَيْنَهُمَا أُمُورٌ مُشْتَبِهاتٌ لَا يَعْلَمُهُنَّ كَثِيرٌ مِنَ النَّاسِ . فَمَنْ اتَّقَى الشُّبُهَاتِ فَقَدْ ٱسْتَبْرَأَ لِدِينِهِ وَعِرْضِهِ . وَمَنْ وَقَعَ فِي الشُّبُهَاتِ وَقَعَ فِي الْحَرَامِ ، كَالرَّاعِي يَرْعَى حَوْلَ الْحِمَى يُوشِكُ أَنْ يَرْتَعَ فِيهِ . أَلَا وَإِنَّ لِكُلِّ مَلِكٍ حِمًى ، أَلَا وَإِنَّ حِمَى ٱللهِ مَحَارِمُهُ. أَلَا وَإِنَّ فِي الْجَسَدِ مُضْغَةً ، إِذَا صَلَحَتْ صَلَحَ الجَسَدُ كُلُّهُ ، وَإِذَا فَسَدَتْ فَسَدَ الْجَسَدُ كُلُّهُ ، أَلَا وَهِيَ الْقَلْبُ » .

رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ وَمُسْلِمٌ .

* * *

聖訓第七則　勸化

據艾布魯該亞・他密目・賓・奧斯・阿答里（願安拉喜悅他）的傳述，至聖（求安拉賜福與安寧予他）說：

「宗教就是忠誠。」我們說：「忠於誰？」他說：「忠於安拉，忠於祂的經典，忠於祂的使者，忠於穆斯林的領袖們及他們的人民大衆。」

（穆斯林所蒐集。）

الحَدِيثُ السَّابِعُ

عَنْ أَبِي رُقَيَّةَ تَمِيمِ بْنِ أَوسٍ الدَّارِيِّ رَضِيَ ٱللهُ عَنْهُ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى ٱللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ :

« الدِّينُ النَّصِيحَةُ » قُلْنَا : لِمَنْ؟ قَالَ : « لِلَّهِ ، وَلِكِتَابِهِ ، وَلِرَسُولِهِ ، وَلأَئِمَّةِ ٱلْمُسْلِمِينَ وَعَامَّتِهِمْ » .

رَوَاهُ مُسْلِمٌ .

* * *

聖訓第八則　保障生命財產

據歐瑪爾之子（願安拉喜悅他倆）的傳述，安拉的使者（求安拉賜福與安寧予他）說：

我受命與人類戰鬭①，直到他們作證：除安拉以外再沒有主，穆罕默德是安拉的使者，及他們謹守拜功，繳納天課。當他們照這樣做了，他們將由我而保住了他們的性命和財產，除非他們幹了遵照伊斯蘭的律法應受處罰的罪行，而他們的（功過的）審算將由至高的安拉去處理。

（布哈里和穆斯林的蒐集。）

①：古蘭說宗教無強迫，此節指某些人攻伐伊斯蘭國家及阻止以和平方式傳伊斯蘭教。

الحديث الثامن

عَنِ ٱبْنِ عُمَرَ رَضِيَ ٱللهُ عَنْهُمَا أَنَّ رَسُولَ ٱللهِ صَلَّى ٱللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ :

« أُمِرْتُ أَنْ أُقَاتِلَ النَّاسَ حَتَّى يَشْهَدُوا أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا ٱللهُ وَأَنَّ مُحَمَّداً رَسُولُ ٱللهِ ، وَيُقِيمُوا الصَّلَاةَ ، وَيُؤْتُوا الزَّكَاةَ . فَإِذَا فَعَلُوا ذٰلِكَ عَصَمُوا مِنِّي دِمَاءَهُمْ وَأَمْوَالَهُمْ ، إِلَّا بِحَقِّ الْإِسْلَامِ ، وَحِسَابُهُمْ عَلَى ٱللهِ تَعَالَى » .

رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ وَمُسْلِمٌ .

* * *

聖訓第九則　當行可止

據艾布虎賴拉（願安拉喜悅他）的傳述，他說：我聽安拉的使者（求安拉賜福與安寧予他）說：

我禁止你們的，你們應當遠離；我命令你們的，凡在你們能力範圍以內的就當堅持。其實，你們以前的人的滅亡是因爲太多追問和異議於他們的聖人。

（由布哈里和穆斯林蒐所集。）

الحَدِيثُ التَّاسِع

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَبْدِ ٱلرَّحْمٰنِ بْنِ صَخْرٍ رَضِيَ ٱللهُ عَنْهُ قَالَ : سَمِعْتُ رَسُولَ ٱللهِ صَلَّى ٱللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ :

« مَا نَهَيْتُكُمْ عَنْهُ فَاجْتَنِبُوهُ ، وَمَا أَمَرْتُكُمْ بِهِ فَأْتُوا مِنْهُ مَا ٱسْتَطَعْتُمْ ، فَإِنَّمَا أَهْلَكَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ كَثْرَةُ مَسَائِلِهِمْ وَٱخْتِلَافُهُمْ عَلَى أَنْبِيَائِهِمْ » .

رَوَاهُ ٱلْبُخَارِيُّ وَمُسْلِمٌ .

* * *

聖訓第十則　潔淨與清廉

據艾布虎賴拉（願安拉喜悅他）的傳說，他說：安拉的使者（求安拉賜福與安寧予他）說：

確實，全能的安拉是至美好的，祂也只接受美好的。確實，安拉以祂所命令列使的來命令信衆們。全能的祂說：「衆使者們呀！你們吃美好的食物和幹正義的善功吧！」全能的祂又說：「衆歸信的人哪！你們吃我賜給你們的美好的食物吧！」然後他提到一個經過長途旅行的人，他頭髮蓬鬆，滿身灰塵，把兩手伸向青天，說：「主啊！主啊！」然而他吃的是非法的，喝的是非法的，穿的也是非法的，又以非法的來養育自己，那麼，他怎會得到應答呢！

（穆斯林所蒐集。）

الحديث العاشر

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ ٱللَّهُ عَنْهُ قَالَ : قَالَ رَسُولُ ٱللَّهِ صَلَّى ٱللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ :

« إِنَّ ٱللَّهَ تَعَالَى طَيِّبٌ لَا يَقْبَلُ إِلَّا طَيِّباً ، وَإِنَّ ٱللَّهَ أَمَرَ ٱلْمُؤْمِنِينَ بِمَا أَمَرَ بِهِ ٱلْمُرْسَلِينَ ، فَقَالَ تَعَالَى : ﴿ يَا أَيُّهَا الرُّسُلُ كُلُوا مِنَ الطَّيِّبَاتِ وَٱعْمَلُوا صَالِحاً ﴾ وَقَالَ تَعَالَى : ﴿ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُلُوا مِنْ طَيِّبَاتِ مَا رَزَقْنَاكُمْ ﴾ ثُمَّ ذَكَرَ الرَّجُلَ يُطِيلُ السَّفَرَ ، أَشْعَثَ أَغْبَرَ ، يَمُدُّ يَدَيْهِ إِلَى السَّمَاءِ : يَا رَبُّ يَا رَبُّ ؛ وَمَطْعَمُهُ حَرَامٌ ، وَمَشْرَبُهُ حَرَامٌ وَمَلْبَسُهُ حَرَامٌ ، وَغُذِيَ بِالْحَرَامِ ؛ فَأَنَّى يُسْتَجَابُ لَهُ ! » .

رَوَاهُ مُسْلِمٌ .

聖訓第十一則　安定良心

據安拉的使者（求安拉賜福與安寧予他）所疼愛的外孫，即阿里艾布穆罕默德・哈桑・賓・艾布托力卜之子，(願安拉喜悅他)的傳述，他說：我記得安拉的使者（求安拉賜福與安寧予他）曾說：

放棄令你疑惑的，去做不令你疑惑的。

（鐵密濟和奈薩義所蒐集。鐵密濟說：這是一段優良可靠的聖訓。）

الحديث الحادي عشر

عَنْ أَبِي مُحَمَّدٍ الحَسَنِ بْنِ عَلِيٍّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ سِبْطِ رَسُولِ ٱللَّهِ صَلَّى ٱللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَرَيْحَانَتِهِ رَضِيَ ٱللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ :

حَفِظْتُ مِنْ رَسُولِ ٱللَّهِ صلى ٱللّٰه عليه وسلم :

« دَعْ مَا يَرِيبُكَ إِلَى مَا لَا يَرِيبُكَ » .

رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ وَالنَّسَائِيُّ وَقَالَ التِّرْمِذِيُّ : حَدِيثٌ حَسَنٌ صَحِيحٌ .

* * *

聖訓第十二則　務急

據艾布虎賴拉（願安拉喜悅他）的傳述，他說：安拉的使者（求安拉賜福與安寧予他）說：

遠離與自己無關的事是身爲一個好穆斯林的美德的一部份。

（這是一段優良的聖訓，鐵密濟等人如是蒐集。）

الحديث الثاني عشر

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ ٱللَّهُ عَنْهُ قَالَ : قَالَ رَسُولُ ٱللَّهِ صَلَّى ٱللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ :

« مِنْ حُسْنِ إِسْلَامِ ٱلْمَرْءِ تَرْكُهُ مَا لَا يَعْنِيهِ » .

حَدِيثٌ حَسَنٌ ، رَوَاهُ ٱلتِّرْمِذِيُّ وَغَيْرُهُ هٰكَذَا .

* * *

聖訓第十三則　愛衆

據安拉的使者（求安拉賜福與安寧予他）的隨從，艾布韓目乍・艾奈斯・賓・馬立克（願安拉喜悅他）的傳述，他說：至聖（求安拉賜福與安寧予他）說：

你們任何人都不算（眞正）歸信，直到他爲他的弟兄祈望如他爲自己所祈望的。

（布哈里和穆斯林所蒐集。）

الحديث الثالث عشر

عَنْ أَبِي حَمْزَةَ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ خَادِمِ رَسُولِ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ . عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ قَال :

« لَا يُؤْمِنُ أَحَدُكُمْ حَتَّى يُحِبَّ لأَخِيهِ مَا يُحِبُّ لِنَفْسِهِ ».

رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ وَمُسْلِمٌ .

* * *

聖訓第十四則　死罪

據伊本買斯歐德的傳述，他說：安拉的使者（求安拉賜福與安寧予他）說：

無故使一個穆斯林流血是不合法的，除非據有以下三種情況之一者：已婚者通姦；以命抵命；和脫離群衆的叛教者。

（布哈里和穆斯林所蒐集。）

الحديث الرابع عشر

عَنْ ابْنِ مَسْعُودٍ رَضِيَ ٱللَّهُ عَنْهُ قَالَ : قَالَ رَسُولُ ٱللَّهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ :

« لَا يَحِلُّ دَمُ ٱمْرِئٍ مُسْلِمٍ إِلَّا بِإِحْدَى ثَلَاثٍ : الثَّيِّبُ الزَّانِي ، وَالنَّفْسُ بِالنَّفْسِ ، وَالتَّارِكُ لِدِينِهِ الْمُفَارِقُ لِلْجَمَاعَةِ » .

رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ وَمُسْلِمٌ .

* * *

聖訓第十五則　睦鄰敬客

據艾布虎賴拉（願安拉喜悅他）的傳述，他說：安拉的使者（求安拉賜福與安寧予他）說：

誰信安拉與末日，他應說好話或緘默。誰信安拉與末日，他應敬愛他的鄰居。誰信安拉與末日，他應尊敬他的客人。

（布哈里和穆斯林所蒐集。）

الحديث الخامس عشر

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ أَنَّ رَسُولَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ :

« مَن كَانَ يُؤْمِنُ باللهِ وَالْيَوْمِ الآخِرِ فَلْيَقُلْ خَيْراً أَوْ لِيَصْمُتْ ، وَمَنْ كَانَ يُؤْمِنُ باللهِ وَالْيَوْمِ الآخِرِ فَلْيُكْرِمْ جَارَهُ ، وَمَنْ كَانَ يُؤْمِنُ بِاللهِ وَالْيَوْمِ الآخِرِ فَلْيُكْرِمْ ضَيْفَهُ » .

رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ وَمُسْلِمٌ .

* * *

聖訓第十六則　戒怒

據艾布虎賴拉（願安拉喜悅他）的傳述，他說：

有個男子對至聖（求安拉賜福與安寧予他）說：「你忠告我吧！」至聖說：「你別動怒。」那人重覆（他的請求）多次，至聖都答說：「你別動怒。」

（布哈里所蒐集。）

الحديث السادس عشر

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ ٱللهُ عَنْهُ :

أَنَّ رَجُلاً قَالَ لِلنَّبِيِّ صَلَّى ٱللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : أَوْصِنِي ، قَالَ : « لَا تَغْضَبْ » . فَرَدَّدَ مِرَاراً ، قَالَ : « لَا تَغْضَبْ » .

رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ .

* * *

聖訓第十七則　慈悲

據艾布叶爾拉·俠達德·賓·奧斯（願安拉喜悅他）的傳述，安拉的使者（求安拉賜福與安寧予他）說：

安拉確已規定以至善來處理每件事物。因此，當你們殺戮時，應以至善的手腕殺之。當你們宰牲時，應以至善的方法宰之。你們應當磨利刀刃，讓被宰割的牲畜安詳地死去。

（穆斯林所蒐集。）

الحديث السابع عشر

عَنْ أَبِي يَعْلَى شَدَّادِ بْنِ أَوْسٍ رَضِيَ ٱللهُ عَنْهُ، عَنْ رَسُولِ ٱللهِ صَلَّى ٱللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ :

« إِنَّ ٱللهَ كَتَبَ الإِحْسَانَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ : فَإِذَا قَتَلْتُمْ فَأَحْسِنُوا ٱلْقِتْلَةَ ، وَإِذَا ذَبَحْتُمْ فَأَحْسِنُوا الذِّبْحَةَ ، وَلْيُحِدَّ أَحَدُكُمْ شَفْرَتَهُ ، وَلْيُرِحْ ذَبِيحَتَهُ » .

رَوَاهُ مُسْلِمٌ .

* * *

聖訓第十八則　以善抵惡

據艾布乍爾・尊度卜・賓・祖拿大和艾布阿卜都拉赫曼・穆俄茲・賓・佳白爾（願安拉喜悅他倆）二人的傳述，安拉的使者（求安拉賜福與安寧予他）說：

當敬畏安拉，不論你身在何處！你當以善償惡，則善就能消滅惡。當以良好的品德與人們相處。

（由鐵密濟所蒐集，他說：這是一段優良的聖訓。另外一些本子則說這是優良可靠的聖訓。）

الحديث الثامن عشر

عَنْ أَبِي ذَرٍّ جُنْدُبِ بْنِ جُنَادَةَ وأَبِي عَبْدِ الرَّحْمٰنِ مُعَاذِ بْنِ جَبَلٍ رَضِيَ ٱللَّهُ عَنْهُمَا عَنْ رَسُولِ ٱللَّهِ صَلَّى ٱللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ :

« ٱتَّقِ ٱللَّهَ حَيْثُمَا كُنْتَ ، وَأَتْبِعِ ٱلسَّيِّئَةَ ٱلْحَسَنَةَ تَمْحُهَا ، وخَالِقِ ٱلنَّاسَ بِخُلُقٍ حَسَنٍ » .

رَوَاهُ ٱلتِّرْمِذِيُّ وَقَالَ : حَدِيثٌ حَسَنٌ ، وَفِي بَعْضِ ٱلنُّسَخِ حَسَنٌ صَحِيحٌ .

* * *

聖訓第十九則　念主

據阿巴斯之子艾布阿巴斯・阿卜都拉（願安拉喜悅他倆）的傳述，他說：

有一天，我跟在至聖（求安拉賜福與安寧予他）後面，他對我說：「年青人呀！讓我教你幾句話：記住安拉，祂必定保護你！記住安拉，你會發覺祂就在你面前！當你有所祈求時，應向安拉祈求！當你要求助時，就向安拉求助吧！須知！假如全人類集合起來，要以一物利你，他們並不能利你，除了安拉已經爲你確定了的。或假如他們集合起來，要以一物傷害你，他們並不能夠傷害你，除了安拉已經爲你確定了的。（記錄命運書的）筆已經高置了，墨也已經乾了。

（鐵密濟所蒐集，並說：這是一段優良可靠的聖訓。）

الحديث التاسع عشر

عَنْ أَبِي الْعَبَّاسِ عَبْدِ اللهِ بْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا قَالَ:

« كُنْتُ خَلْفَ النَّبِيِّ ﷺ يَوماً فَقَالَ لِي يَا غُلَامُ ، إِنِّي أُعَلِّمُكَ كَلِمَاتٍ : احْفَظِ اللهَ يَحْفَظْكَ ، احْفَظِ اللهَ تَجِدْهُ تُجَاهَكَ ، إِذَا سَأَلْتَ فَاسْأَلِ اللهَ ، وَإِذَا اسْتَعَنْتَ فَاسْتَعِنْ بِاللهِ ، وَاعْلَمْ أَنَّ الْأُمَّةَ لَوِ اجْتَمَعَتْ عَلَى أَنْ يَنْفَعُوكَ بِشَيْءٍ لَمْ يَنْفَعُوكَ إِلَّا بِشَيْءٍ قَدْ كَتَبَهُ اللهُ لَكَ ، وَإِنِ اجْتَمَعُوا عَلَى أَنْ يَضُرُّوكَ بِشَيْءٍ لَمْ يَضُرُّوكَ إِلَّا بِشَيْءٍ قَدْ كَتَبَهُ اللهُ عَلَيْكَ .رُفِعَتِ الْأَقْلَامُ وَجَفَّتِ الصُّحُفُ » .

رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ وَقَالَ : حَدِيثٌ حَسَنٌ صَحِيحٌ

وَفِي رِوَايَةِ غَيْرِ التِّرْمِذِيِّ :

« احْفَظِ اللهَ تَجِدْهُ أَمَامَكَ ، تَعَرَّفْ إِلَى اللهِ

另外一段非鐵密濟所蒐集的聖訓說：

記住安拉，你將發覺祂就在你前面。在寬裕時認識安拉，在困難時祂將認識你。須知！不該降臨你的事，自當錯過你。而該降臨你的事，不會錯過你。須知！勝利隨着忍耐而來，安慰是隨同着痛苦的，在困難中是有容易的。

فِي ٱلرَّخَاءِ يَعْرِفْكَ فِي ٱلشِّدَّةِ ، وَاعْلَمْ أَنَّ مَا أَخْطَأَكَ لَمْ يَكُنْ لِيُصِيبَكَ ، وَمَا أَصَابَكَ لَمْ يَكُنْ لِيُخْطِئَكَ ، وَٱعْلَمْ أَنَّ النَّصْرَ مَعَ ٱلصَّبْرِ ، وَأَنَّ ٱلْفَرَجَ مَعَ ٱلْكَرْبِ ، وَأَنَّ مَعَ ٱلْعُسْرِ يُسْراً » .

* * *

聖訓第二十則　見義勇爲

據艾布賈斯歐德・悟格巴・賓・安目里・安索里（願安拉喜悅他）的傳述，他說：安拉的使者（求安拉賜福與安寧予他）說：

確實，人們從歷代列聖們的言訓中所獲得的其中教訓爲：當你不感到羞恥時，便爲所欲爲吧！

（布哈里所蒐集。）

الحديث العشرون

عَنْ أَبِي مَسْعُودٍ عُقْبَةَ بْنِ عَمْرٍو الأَنْصَارِيِّ الْبَدْرِيِّ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ :

« إِنَّ مِمَّا أَدْرَكَ النَّاسُ مِنْ كَلَامِ النُّبُوَّةِ الأُولَى : إِذَا لَمْ تَسْتَحِ فَاصْنَعْ مَا شِئْتَ » .

رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ .

* * *

聖訓第廿一則　端正

據艾布安目里——或稱艾布安目諾——素福揚·賓·阿卜都拉（願安拉喜悅他）的傳述，他說：

我說：安拉的使者呀，告訴我一些關於伊斯蘭的實話，是除你以外我無以請教的。他說：「你說：我信仰安拉。然後你端正言行。」

（穆斯林所蒐集。」

الحَدِيثُ الحَادِي وَالعِشْرُونَ

عَنْ أَبِي عَمْرٍو ـ وَقِيلَ أَبِي عَمْرَةَ ـ سُفْيَانَ بْنِ عَبْدِ ٱللَّهِ رَضِيَ ٱللَّهُ عَنْهُ قَالَ :

قُلْتُ : يا رَسُولَ اللَّهِ. قُلْ لِي فِي الإِسْلَامِ قَولاً لا أَسْأَلُ عنهُ أَحَداً غَيْرَكَ . قال : « قُلْ : آمَنْتُ بِاللَّهِ ، ثُمَّ ٱسْتَقِمْ » .

رَوَاهُ مُسْلِمٌ .

* * *

聖訓第廿二則　正義與不義的分明

據阿卜都拉之子艾布阿卜都拉·佳比勒（願安拉喜悅他倆）的傳述：

有個男子問安拉的使者（求安拉賜福與安寧予他）說：「你看，如果我禮了主命拜，守了萊買丹月的齋，當合法的爲合法，非法的爲非法，我不增加它絲毫，我能進樂園嗎？」他說：「能。」

（穆斯林所蒐集。）

الحديث الثاني والعشرون

عَنْ أَبِي عَبْدِ اللهِ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللهِ الأَنْصَارِيِّ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا :

أَنَّ رَجُلاً سَأَلَ رَسُولَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ فَقَالَ : أَرَأَيْتَ إِذَا صَلَّيْتُ الْمَكْتُوبَاتِ ، وَصُمْتُ رَمَضَانَ ، وَأَحْلَلْتُ الحَلَالَ ، وَحَرَّمْتُ الْحَرَامَ ، وَلَمْ أَزِدْ عَلَى ذَلِكَ شَيْئاً ، أَدْخُلُ الْجَنَّةَ ؟ قَالَ : « نَعَمْ » .

رَوَاهُ مُسْلِمٌ .

* * *

聖訓第廿三則　清潔

據艾布馬立克・哈利斯・賓・俄信目・艾斯阿里（願安拉喜悅他）的傳述，他說：安拉的使者（求安拉賜福與安寧予他）說：

清潔是信德的一半。「讚頌全歸安拉」一詞能添滿天秤。「讚頌全歸安拉」與「讚安拉超絕」能充滿天地之間。禮拜是光，施濟是明證。忍耐是光亮，古蘭經是護佑你或敵對你的辯證。每個人每天都出發，為其事業奔走，有的有代價而得脫離了，有的却受傷了。

（穆斯林所蒐集。）

الحَدِيثُ الثَّالِثُ وَالعِشْرُونَ

عَنْ أَبِي مالِكٍ الحَارِثِ بْنِ عَاصِمٍ ٱلأَشْعَرِيِّ رَضِيَ ٱللَّهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُولُ ٱللَّهِ صَلَّى ٱللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ:

« ٱلطُّهُورُ شَطْرُ ٱلإِيمَانِ ، وَالْحَمْدُ لِلَّهِ تَمْلأُ الْمِيزَانَ ، وسُبْحَانَ ٱللَّهِ وَٱلْحَمْدُ لِلَّهِ تَمْلآنِ ـ أَو تَمْلأُ ـ مَا بَيْنَ السَّماءِ وَٱلأَرْضِ ، وَالصَّلاةُ نُورٌ ، وَالصَّدَقَةُ بُرْهَانٌ ، وَٱلصَّبْرُ ضِيَاءٌ ، وَٱلْقُرآنُ حُجَّةٌ لَكَ أَوْ عَلَيْكَ . كُلُّ ٱلنَّاسِ يَغْدُو فَبَائِعٌ نَفْسَهُ فَمُعْتِقُهَا أَوْ مُوبِقُهَا » .

رَوَاهُ مُسْلِمٌ .

* * *

聖訓第廿四則　戒除虧害

據艾布乍爾・夷法里（願安拉喜悅他）的傳述：至聖（求安拉賜福與安寧予他）從尊嚴的主處所傳來的，其中爲祂說：

我的僕人呀！我確已爲自己立例嚴禁，欺虐也在你們之間立例嚴禁它，所以你們不可互相欺虐。

我的僕人呀！你們全都是迷誤的，除了那些已被我引導者。因此，向我祈求引導吧！我就引導你們。我的僕人呀！你們全都是飢餓的，除了我供給他食物者外。因此，向我祈求給養吧！我就供給你們。我的僕人呀！你們全都是赤裸的，除了我給他衣着者外。因此，向我祈求衣着吧！我就給你們衣着。我的僕人呀！的確，你們在夜裏白天都犯錯誤，而我寬恕一切罪過。因此，向我求恕吧！我就寬恕你們。

الحديث الرابع والعشرون

عَنْ أَبِي ذَرٍّ الغِفَارِيِّ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْه وَسَلَّمَ فِيمَا يَرْوِيهِ عَنْ رَبِّهِ عَزَّ وَجَلَّ أَنَّهُ قَالَ :

« يَا عِبَادِي : إِنِّي حَرَّمْتُ الظُّلْمَ عَلَى نَفْسِي وَجَعَلْتُهُ بَيْنَكُمْ مُحَرَّماً فَلَا تَظَالَمُوا .

يَا عِبَادِي : كُلُّكُمْ ضَالٌّ إِلَّا مَنْ هَدَيْتُهُ فَاسْتَهْدُونِي أَهْدِكُمْ . يَا عِبَادِي : كُلُّكُمْ جَائِعٌ إِلَّا مَنْ أَطْعَمْتُهُ فَاسْتَطْعِمُونِي أُطْعِمْكُمْ . يَا عِبَادِي : كُلُّكُمْ عَارٍ إِلَّا مَنْ كَسَوْتُهُ فَاسْتَكْسُونِي أَكْسُكُمْ . يَا عِبَادِي : إِنَّكُمْ تُخْطِئُونَ بِاللَّيْلِ وَالنَّهَارِ ، وَأَنَا أَغْفِرُ الذُّنُوبَ جَمِيعاً ، فَاسْتَغْفِرُونِي أَغْفِرْ لَكُمْ .

يَا عِبَادِي : إِنَّكُمْ لَنْ تَبْلُغُوا ضُرِّي فَتَضُرُّونِي ، وَلَنْ تَبْلُغُوا نَفْعِي فَتَنْفَعُونِي . يَا

我的僕人呀!你們要傷害我却絕對不能達到!你們要利益我却也絕對不能達到！我的僕人呀！如果你們中最先的與最後的，和你們所有的人類與鎮尼，像你們中任何一個最敬畏的人那樣向我敬畏，它並不絲毫強大我的王國。我的僕人呀！如果你們中最先的與最後的，和你們所有的人類與鎮尼,像你們中任何一個最惡意的人惡意向我,它並不絲毫減損我的王國。我的僕人呀！如果你們中最先的與最後的，和你們所有的人類與鎮尼，站在一個高地向我祈求，我於是賜予每個人他所祈求的，這樣並不減少我所擁有的，除了像針被投進海裏所能減少的（海水）一樣。

我的僕人呀！其實，我爲你們審計然後根據它來報償你們的，是你們的行爲。因此，誰得到善，他應該感讚安拉；而誰得到非善的，那他除了（責怪）自己外，不能責怪任何人。

（穆斯林所蒐集。）

عِبَادِي : لَوْ أَنَّ أَوَّلَكُمْ وَآخِرَكُمْ وَإِنْسَكُمْ وَجِنَّكُمْ كَانُوا عَلَى أَتْقَى قَلْبِ رَجُلٍ وَاحِدٍ مِنْكُمْ ، مَا زَادَ ذلِكَ فِي مُلْكِي شَيْئاً . يَا عِبَادِي : لَوْ أَنَّ أَوَّلَكُمْ وَآخِرَكُمْ وَإِنْسَكُمْ وَجِنَّكُمْ كَانُوا عَلَى أَفْجَرِ قَلْبِ رَجُلٍ وَاحِدٍ مِنْكُمْ، مَا نَقَصَ ذلِكَ مِنْ مُلْكِي شَيْئاً . يَا عِبَادِي : لَوْ أَنَّ أَوَّلَكُمْ وَآخِرَكُمْ وَإِنْسَكُمْ وَجِنَّكُمْ قَامُوا فِي صَعِيدٍ وَاحِدٍ ، فَسَأَلُونِي ، فَأَعْطَيْتُ كُلَّ وَاحِدٍ مَسْأَلَتَهُ ، مَا نَقَصَ ذلِكَ مِمَّا عِنْدِي إِلَّا كَمَا يَنْقُصُ الْمِخْيَطُ إِذَا أُدْخِلَ الْبَحْرَ .

يَا عِبَادِي : إِنَّمَا هِيَ أَعْمَالُكُمْ أُحْصِيهَا لَكُمْ ، ثُمَّ أُوَفِّيكُمْ إِيَّاهَا ، فَمَنْ وَجَدَ خَيْراً فَلْيَحْمَدِ ٱللهَ ، وَمَنْ وَجَدَ غَيْرَ ذلِكَ فَلَا يَلُومَنَّ إِلَّا نَفْسَهُ » .

رَوَاهُ مُسْلِمٌ

聖訓第廿五則　施捨(一)

據艾布乍爾（願安拉喜悅他）的傳述：

安拉的使者（求安拉賜福與安寧予他）的幾位門弟子對至聖說：「安拉的使者呀！富有的人都已把酬報佔去了，他們和我們同樣地禮拜，和我們同樣地齋戒，而他們以他們多出的財產施濟。」

他說：「安拉沒有爲你們制定你們用以施濟的嗎？確實，每一句「讚主超絕」都是施捨，每一句「安拉至大」也是施捨，每一句「感讚歸主」也是施捨，每一句認主獨一詞也是施捨，執行一件善事是施捨，阻止一件惡行也是施捨。還有，你們每個人的合法行房也是施捨。」

他們說：「安拉的使者呀！我們中的一人解決他的性慾也能得到報償嗎？」他說：「你們看，如果他把它發洩在非法的地方，他不是犯罪了嗎？同樣地，當他把它發洩在合法之處，他將得到報償。」

（穆斯林所蒐集。）

الحديث الخامس والعشرون

عَنْ أَبِي ذَرٍّ رَضِيَ ٱللهُ عَنْهُ أَيْضاً :

أَنَّ نَاساً مِنْ أَصْحَابِ رَسُولِ ٱللهِ صَلَّى ٱللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالُوا لِلنَّبِيِّ صَلَّى ٱللهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : يَا رَسُولَ ٱللهِ . ذَهَبَ أَهْلُ الدُّثُورِ بِالأُجُورِ ، يُصَلُّونَ كَمَا نُصَلِّي . وَيَصُومُونَ كَمَا نَصُومُ ، وَيَتَصَدَّقُونَ بِفُضُولِ أَمْوَالِهِمْ . قَالَ :

« أَوَلَيْسَ قَدْ جَعَلَ ٱللهُ لَكُمْ مَا تَصَدَّقُونَ ؟ إِنَّ بِكُلِّ تَسْبِيحَةٍ صَدَقَةً ، وَكُلِّ تَكْبِيرَةٍ صَدَقَةً . وَكُلِّ تَحْمِيدَةٍ صَدَقَةً ، وَكُلِّ تَهْلِيلَةٍ صَدَقَةً ، وَأَمْرٍ بِالمَعْرُوفِ صَدَقَةً ، وَنَهْيٍ عَنْ مُنْكَرٍ صَدَقَةً ، وَفِي بُضْعِ أَحَدِكُمْ صَدَقَةً » .

قَالُوا : يَا رَسُولَ ٱللهِ أَيَأْتِي أَحَدُنَا شَهْوَتَهُ وَيَكُونُ لَهُ فِيهَا أَجْرٌ ؟ قَالَ : « أَرَأَيْتُمْ لَوْ وَضَعَهَا فِي حَرَامٍ ، أَكَانَ عَلَيْهِ وِزْرٌ ؟ فَكَذَلِكَ إِذَا وَضَعَهَا فِي الْحَلَالِ كَانَ لَهُ أَجْرٌ » .

رَوَاهُ مُسْلِمٌ .

聖訓第廿六則　施捨(二)

據艾布虎賴拉（願安拉喜悅他）的傳述：安拉的使者（求安拉賜福與安寧予他）說：

每天太陽升起時，人的每根指骨都須進行施捨。在兩人之間主持公道是屬於施捨。幫助一個人騎乘他的牲口，或揹他騎上，或抬上他的行李貨物，都是施捨。善意的言語，也是施捨。行走去禮拜的每一步都是施捨。清除道路上的障碍也是施捨。

（此段由穆斯林所蒐集。）

الحديث السادس والعشرون

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ ٱللهُ عَنْهُ قَالَ : قَالَ رَسُولُ ٱللهِ صَلَّى ٱللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ :

« كُلُّ سُلَامَى مِنَ ٱلنَّاسِ عَلَيْهِ صَدَقَةٌ كُلَّ يَوْمٍ تَطْلُعُ فِيهِ الشَّمْسُ : تَعْدِلُ بَيْنَ ٱثْنَيْنِ صَدَقَةٌ . وَتُعِينُ الرجُلَ فِي دَابَّتِهِ فَتَحْمِلُهُ عَلَيْهَا أَوْ تَرْفَعُ لَهُ عَلَيْهَا مَتَاعَهُ صَدَقَةٌ ، وَٱلْكَلِمَةُ الطَّيِّبَةُ صَدَقَةٌ . وَبِكُلِّ خَطْوَةٍ تَمْشِيهَا إِلَى الصَّلَاةِ صَدَقَةٌ . وَتُمِيطُ الْأَذَى عَنِ الطَّرِيقِ صَدَقَةٌ » .

رَوَاهُ ٱلْبُخَارِيُّ وَمُسْلِمٌ .

* * *

聖訓第廿七則　良善與罪惡

據安腦瓦斯・賓・善按（願安拉喜悅他）的傳述-：至聖（求安拉賜福與安寧予他）說：

（所謂）正義就是良好的道德，而罪惡就是在你的性靈中猶疑不定，而你又不喜歡人們發覺它的事物。

（穆斯林所蒐集。）

另外據瓦比索・賓・瑪爾巴德（願安拉喜悅他）的傳述，他說：

我去會見安拉的使者（願安拉祝福他）他說：「你來是要問有關正義的事嗎？」我說：「是的。」他說：「你撫心自問吧。正義就是性靈和心都對它感到安寧的事，而罪惡則是在性靈裏猶疑不定，在心胸裏躊躇的事，就算是人家已經重覆地給你指出（它為正當的）。

（這是一段優良的聖訓，蒐集在愛罕�德・賓・罕伯爾和達里米兩位教長的穆斯納聖訓集裡。）

الحَدِيثُ السَّابِعُ وَالعِشْرُونَ

عَنِ النَّوَّاسِ بْنِ سَمْعَانَ رَضِيَ ٱللهُ عَنْهُ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى ٱللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ :

« الْبِرُّ حُسْنُ الْخُلُقِ . والإِثْمُ مَا حَاكَ فِي نَفْسِكَ وَكَرِهْتَ أَنْ يَطَّلِعَ عَلَيْهِ النَّاسُ » .

رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

وَعَنْ وَابِصَةَ بْنِ مَعْبَدٍ رَضِيَ ٱللهُ عَنْهُ قَالَ :

« جِئْتَ تَسْأَلُ عَنِ الْبِرِّ ؟ » قُلْتُ : نَعَمْ . قَالَ : « اَسْتَفْتِ قَلْبَكَ ، الْبِرُّ مَا اَطْمَأَنَّتْ إِلَيْهِ النَّفْسُ وَاَطْمَأَنَّ إِلَيْهِ الْقَلْبُ ، وَاَلإِثْمُ مَا حَاكَ فِي النَّفْسِ وَتَرَدَّدَ فِي الصَّدْرِ وَإِنْ أَفْتَاكَ النَّاسُ وَأَفْتَوْكَ » .

حَدِيثٌ حَسَنٌ رَوَيْنَاهُ فِي مُسْنَدَيِ الإِمَامَيْنِ أَحْمَدَ بْنِ حَنْبَلٍ والدَّارِمِيِّ بِإِسْنَادٍ حَسَنٍ .

* * *

聖訓第廿八則　戒止分歧

據艾布納哲・義爾巴朶・賓・沙里亞（願安拉喜悅他）的傳述，他說：

安拉的使者（願安拉祝福他）一次向我們說教，結果人們聽了，心中恐懼、眼睛含淚。我們於是說：「安拉的使者呀！這好像是臨別的教導，請你囑咐我們吧！」於是他說：「我囑咐你們當敬畏尊嚴的安拉。當傾聽和服從，就算是一個奴隸當了你們的領袖。你們中活（得長久一些）的人必定看到許多紛爭。所以你們必須遵循我的道和賢明繼承者們的道，並當緊守固執它。另外當愼防創新的事物，因爲凡是創新的都是迷誤，凡是迷誤都進入火獄。」

（由艾布達悟德和鐵密濟所蒐集，他說這是一段優良可靠的聖訓。）

الحديث الثامن والعشرون

عَنْ أَبِي نَجِيحٍ العِرْبَاضِ بْنِ سَارِيَةَ رَضِيَ ٱللَّهُ عَنْهُ قَالَ :

وَعَظَنَا رَسُولُ ٱللَّهِ صَلَّى ٱللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَوْعِظَةً وَجِلَتْ مِنْهَا القُلُوبُ، وَذَرَفَتْ مِنْهَا العُيُونُ ، فَقُلْنَا : يَا رَسُولَ ٱللَّهِ ، كَأَنَّهَا مَوْعِظَةُ مُوَدِّعٍ، فَأَوْصِنَا . قَالَ : « أُوصِيكُمْ بِتَقْوَى ٱللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ، وَالسَّمْعِ وَالطَّاعَةِ وَإِنْ تَأَمَّرَ عَلَيْكُمْ عَبْدٌ ، فَإِنَّهُ مَنْ يَعِشْ مِنْكُمْ فَسَيَرَى ٱخْتِلافاً كَثِيراً . فَعَلَيْكُمْ بِسُنَّتِي وَسُنَّةِ الخُلَفَاءِ الرَّاشِدِينَ المَهْدِيِّينَ ، عَضُّوا عَلَيْهَا بِالنَّوَاجِذِ وَإِيَّاكُمْ وَمُحْدَثَاتِ ٱلأُمُورِ . فَإِنَّ كُلَّ مُحْدَثَةٍ بِدْعَةٌ وَكُلَّ بِدْعَةٍ ضَلَالَةٌ ، وَكُلَّ ضَلَالَةٍ فِي النَّارِ » .

رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ وَالتِّرْمِذِيُّ وَقَالَ حَدِيثٌ حَسَنٌ صَحِيحٌ .

* * *

聖訓第廿九則　慎言

據穆俄茲・賓・佳白爾（願安拉喜悅他）的傳述，他說：

我說：「安拉的使者呀！告訴我一種善功，它能使我進入樂園，遠離火獄。」他說：「你確已詢問了一件大事。但是這種事，對於至高的安拉已使他容易去做的人，是容易的。你事奉安拉，莫以任何物比擬祂。你履行拜功，繳納天課，在萊買丹月封齋及朝覲天房。隨即他說：「要不要我指示你得益的竅門；齋戒是一面盾牌；施捨能消滅罪過，猶如水之撲滅火；還有，在半夜時的

الحديث التاسع والعشرون

عَنْ مُعَاذِ بْنِ جَبَلٍ رَضِيَ ٱللَّهُ عَنْهُ قَالَ :

قُلْتُ : يَا رَسُولَ ٱللَّهِ ، أَخْبِرْنِي بِعَمَلٍ يُدْخِلُنِي الْجَنَّةَ ، وَيُبَاعِدُنِي عَنِ النَّارِ . قَالَ : « لَقَدْ سَأَلْتَ عَنْ عَظِيمٍ ، وَإِنَّهُ لَيَسِيرٌ عَلَى مَنْ يَسَّرَهُ ٱللَّهُ تَعَالَى عَلَيْهِ : تَعْبُدُ ٱللَّهَ لاَ تُشْرِكُ بِهِ شَيْئاً ، وَتُقِيمُ الصَّلَاةَ ، وَتُؤْتِي الزَّكَاةَ ، وَتَصُومُ رَمَضَانَ ، وَتَحُجُّ الْبَيْتَ . ثُمَّ قَالَ : أَلَا أَدُلُّكَ عَلَى أَبْوَابِ الْخَيْرِ : الصَّوْمُ جُنَّةٌ ، وَالصَّدَقَةُ تُطْفِئُ الْخَطِيئَةَ كَمَا يُطْفِئُ الْمَاءُ النَّارَ ، وَصَلَاةُ الرَّجُلِ فِي جَوْفِ اللَّيْلِ ، ثُمَّ تَلَا : ﴿ **تَتَجَافَى جُنُوبُهُمْ عَنِ الْمَضَاجِعِ** ﴾ حَتَّى بَلَغَ ﴿ **يَعْمَلُونَ** ﴾ . ثُمَّ قَالَ :

禮拜。然後他唸"他們離床，在恐懼與希望中呼求主；並使用我所賜與的。人不知道已爲他們隱藏的愉快，那是他們所作的報償"。」然後他說：「要不要我告訴你首要的事，其支柱及其頂峰？」我說：「安拉的使者呀！那最好不過。」他說：「首要的事是伊斯蘭，它的支柱是拜功，它的頂峰是（在主道上）奮鬥。」然後他又說：「要不要我告訴你如何掌握好這些事？」我說：「安拉的使者呀！那最好不過。」於是他捏住自己的舌頭，說：「制止這個！」我說：「安拉的聖人啊！我們將因爲我們所說的而受責難嗎？」他便說：「穆俄茲呀！你母親已喪失了你。除了他們的舌頭的收獲以外，還有能使人們臉部朝下（或說：鼻子朝下）地掉進火獄的嗎？」

(鐵密濟所蒐集，他說：這是一段優良可靠的聖訓。)

« أَلَا أُخْبِرُكَ بِرَأْسِ الْأَمْرِ وَعَمُودِهِ وَذِرْوَةِ سَنَامِهِ ؟ » قُلْتُ : بَلَى يَا رَسُولَ ٱللهِ .قَالَ : « رَأْسُ الْأَمْرِ الْإِسْلَامُ، وَعَمُودُهُ الصَّلَاةُ، وَذِرْوَةُ سَنَامِهِ الْجِهَادُ».

ثُمَّ قَالَ : « أَلَا أُخْبِرُكَ بِمِلَاكِ ذٰلِكَ كُلِّهِ ؟ » . قُلْتُ : بَلَى يَا رَسُولَ ٱللهِ ، فَأَخَذَ بِلِسَانِهِ وَقَالَ : « كُفَّ عَلَيْكَ هٰذا » . قُلْتُ : يَا نَبِيَّ ٱللهِ ، وَإِنَّا لَمُؤَاخَذُونَ بِمَا نَتَكَلَّمُ بِهِ ؟ فَقَالَ : « ثَكِلَتْكَ أُمُّكَ يَا مُعَاذُ ، وَهَلْ يَكُبُّ النَّاسَ فِي ٱلنَّارِ عَلَى وُجُوهِهِمْ - أَوْ قَالَ : عَلَى مَنَاخِرِهِم - إِلَّا حَصَائِدُ أَلْسِنَتِهِم ؟ » .

رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ وَقَالَ : حَدِيثٌ حَسَنٌ صَحِيحٌ .

* * *

聖訓第三十則　戒止妄問

據艾布色爾拉巴・奧爾古俠尼・祝了頌目・賓・納希勒（願安拉喜悅他）的傳述，安拉的使者（願安拉祝福他）說：

全能的安拉確已制定了一些宗教上義務，你們不可忽略了它。祂也限制了界限，你們不可逾越它。祂已禁止一些事物，你們不可違犯它。祂對一些事緘默，是爲了慈憫你們，而不是善忘，你們別（過于細節地）探討它。

（這是一段優良的聖訓，由達羅古突尼等人蒐集。）

الحديث الثلاثون

عَنْ أَبِي ثَعْلَبَةَ الخُشَنِيِّ جُرْثُومِ بْنِ نَاشِرٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ عَنْ رَسُولِ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ :

« إِنَّ اللهَ تَعَالَى فَرَضَ فَرَائِضَ فَلَا تُضَيِّعُوهَا ، وَحَدَّ حُدُوداً فَلَا تَعْتَدُوهَا ، وَحَرَّمَ أَشْيَاءَ فَلَا تَنْتَهِكُوهَا ، وَسَكَتَ عَنْ أَشْيَاءَ رَحْمَةً لَكُمْ غَيْرَ نِسْيَانٍ فَلَا تَبْحَثُوا عَنْهَا » .

حَدِيثٌ حَسَنٌ رَوَاهُ الدَّارَقُطْنِيُّ وَغَيْرُهُ .

* * *

聖訓第卅一則　聯系群衆(一)

據賽義地人，艾布阿巴斯·撒赫里·賓·撒爾德（願安拉喜悅他）的傳述，他說：

有一男子來見至聖（願安拉祝福他），他說：「安拉的使者呀！請指示我一件善功，當我實行了它時，安拉會喜愛我，人們也會喜愛我的。」於是他說：「不貪圖現世，安拉就喜愛你，不貪圖人家所擁有的，人們就喜愛你。」

（由伊本馬哲等人蒐集，並有優良的傳述紀錄。）

الحديث الحادي والثلاثون

عَنْ أَبِي الْعَبَّاسِ سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ السَّاعِدِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ :

جَاءَ رَجُلٌ إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ : يَا رَسُولَ اللَّهِ دُلَّنِي عَلَى عَمَلٍ إِذَا عَمِلْتُهُ أَحَبَّنِي اللَّهُ ، وَأَحَبَّنِي النَّاسُ . فَقَالَ :

« ازْهَدْ فِي الدُّنْيَا يُحِبَّكَ اللَّهُ ، وَازْهَدْ فِيمَا عِنْدَ النَّاسِ يُحِبَّكَ النَّاسُ » .

رَوَاهُ ابْنُ مَاجَه وَغَيْرُهُ بِأَسَانِيدَ حَسَنَةٍ .

* * *

聖訓第卅二則　聯系群衆(二)

據艾布沙依德·薩底·賓·馬立克·賓·斯拿尼（願安拉喜悅他）的傳述，安拉的使者（願安拉祝福他）說：

不應當損害，也不應當以損害作報復。

(這是一段優良的聖訓，由伊本馬哲和達羅古突尼等人蒐集，並有完整的系列傳述人。另外，馬力克教長在他的 AL MUWATTA 聖訓集裏把這聖訓列爲系列中的聖訓，即傳自安姆勒·賓·葉哈雅，傳自他的父親，傳自至聖（願安拉祝福他），其中遺漏了艾布莎依德，而他有其他系列的傳述。)

الحديث الثاني والثلاثون

عَنْ أَبِي سَعِيدٍ سَعْدِ بْنِ مَالِكِ بْنِ سِنَانٍ الْخُدْرِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ :

« لَا ضَرَرَ وَلَا ضِرَارَ » .

حَدِيثٌ حَسَنٌ ، رَوَاهُ ابْنُ مَاجَه وَالدَّارَقُطْنِيُّ وَغَيْرُهُمَا مُسْنَداً . وَرَوَاه مَالِكٌ فِي الْمُوَطَّأ مُرْسَلاً عَنْ عَمْرِو بْنِ يَحْيَى عَنْ أَبِيهِ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ، فَأَسْقَطَ أَبَا سَعِيدٍ . وَلَهُ طُرُقٌ يُقَوِّي بَعْضُهَا بَعْضاً .

* * *

聖訓第卅三則　原告與被告

據伊本阿巴斯之子（願安拉喜悅他）的傳述，安拉的使者（願安拉祝福他）說：

如果人們（輕易）因他們的訴討而獲得答允者，必定有一些人訴討別人的財產和生命。雖然如此，起訴人必須提出證據，而否認的人必須發誓。

（這是一段優良的聖訓，由白哈格衣等人所蒐集，此聖訓的部份也可在布哈里和穆斯林的聖訓實錄裡找到。）

الحديث الثالث والثلاثون

عَنْ ٱبْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ ٱللهُ عَنْهُمَا أَنَّ رَسُولَ ٱللهِ صَلَّى ٱللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّم قَالَ :

« لَوْ يُعْطَى النَّاسُ بِدَعْوَاهُمْ ، لَٱدَّعَى رِجَالٌ أَمْوَالَ قَوْمٍ وَدِمَاءَهُمْ . لكِنِ الْبَيِّنَةُ عَلَى الْمُدَّعِي ، وَالْيَمِينُ عَلَى مَنْ أَنْكَرَ » .

حَدِيثٌ حَسَنٌ ، رَوَاهُ الْبَيْهَقِيُّ وَغَيْرُهُ هكَذَا وَبَعْضُهُ فِي الصَّحِيحَيْنِ .

* * *

聖訓第卅四則　禁惡

據艾布賽依德・辜德利（願安拉喜悅他）的傳述，他說：我聽安拉的使者（願安拉祝福他）說：

你們誰看見一件惡事，他必須以他的手去改革它。如果他沒有能力，則以他的舌頭。如果再沒有能力，則以他的心，而那便是頂懦弱的信仰了。

（由穆斯林所蒐集。）

الحديث الرابع والثلاثون

عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الخُدْرِيِّ رَضِيَ ٱللَّهُ عَنْهُ قَالَ : سَمِعْتُ رَسُولَ ٱللَّهِ صَلَّى ٱللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ :

« مَنْ رَأَى مِنْكُمْ مُنْكَراً فَلْيُغَيِّرْهُ بِيَدِهِ ، فَإِنْ لَمْ يَسْتَطِعْ فَبِلِسَانِهِ ، فَإِنْ لَمْ يَسْتَطِعْ فَبِقَلْبِهِ ، وَذَلِكَ أَضْعَفُ الإِيمَانِ » .

رَوَاهُ مُسْلِمٌ .

* * *

聖訓第卅五則　尊重穆斯林的權利

據艾布虎賴拉（願安拉喜悅他）的傳述，安拉的使者（願安拉祝福他）說：

不要互相嫉妒，互相憎恨，互相抬價，互相背棄和互相割價破壞對方的交易。反之，安拉的僕人呀，你們應該成爲兄弟。一個穆斯林是另一個穆斯林的兄弟，他不可虐待他，遺棄他，欺騙他，也不可鄙視他。敬畏就在這裏——他指着胸膛三次。一個人之鄙視他的穆斯林兄弟算是作惡了！一個穆斯林所擁有的一切對於另一個穆斯林是不可侵犯的：（這包括）他的血，他的財產，和他的尊嚴。

（穆斯林所蒐集）

الحديث الخامس والثلاثون

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ ٱللَّهُ عَنْهُ قَالَ : قَالَ رَسُولُ ٱللَّهِ صَلَّى ٱللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ :

لَا تَحَاسَدُوا ، وَلَا تَنَاجَشُوا، ولاَ تَبَاغَضُوا ، وَلَا تَدَابَرُوا ، وَلَا يَبِعْ بَعْضُكُمْ عَلَى بَيْعِ بَعْضٍ ، وَكُونُوا ، عِبَادَ ٱللَّهِ، إِخْوَاناً. ٱلْمُسْلِمُ أَخُو الْمُسْلِمِ : لَا يَظْلِمُهُ ، وَلَا يَخْذُلُهُ ، وَلَا يَكْذِبُهُ ، وَلَا يَحْقِرُهُ . التَّقْوَى هٰهُنَا ـ وَيُشِيرُ إِلَى صَدْرِهِ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ ـ بِحَسْبِ ٱمْرِئٍ مِنَ الشَّرِّ أَنْ يَحْقِرَ أَخَاهُ ٱلْمُسْلِمَ . كُلُّ الْمُسْلِمِ عَلَى الْمُسْلِمِ حَرَامٌ : دَمُهُ ، وَمَالُهُ ، وَعِرْضُهُ » .

رَوَاهُ مُسْلِمٌ .

* * *

聖訓第卅六則　與人方便

據艾布虎賴拉（願安拉喜悅他）的傳述，至聖（願安拉祝福他）說：

誰爲一個穆民解除一件今世的憂愁，安拉將爲他解除一件復生日裏的憂愁。誰方便一個困難的人，安拉將在今世和後世給他方便。誰掩護一個穆斯林，安拉將在今世和後世掩護他。安拉必幫助祂的僕人，只要那僕人幫助他的兄弟。誰踏上一條求學之路，安拉將方便他一條通往樂園的路。只要有一夥人，在安拉的一所殿堂裏聚會，誦讀安拉的經典，並且在他們之間交流學習它，安寧必定降臨他們，慈恩覆蓋着他們，衆天仙圍繞他們，安拉在祂御前的天仙之前提及他們。誰因爲自己的行爲而致遲緩了（通往天園的路），將不會因爲自己的血裔而快速。

（穆斯林如是蒐集而來。）

الحَدِيثُ السَّادِسُ وَالثَّلاثُونَ

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ ٱللَّهُ عَنْهُ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى ٱللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ :

« مَنْ نَفَّسَ عَنْ مُؤْمِنٍ كُرْبَةً مِنْ كُرَبِ الدُّنْيَا ، نَفَّسَ ٱللَّهُ عَنْهُ كُرْبَةً مِنْ كُرَبِ يَوْمِ الْقِيَامَةِ . وَمَنْ يَسَّرَ عَلَى مُعْسِرٍ ، يَسَّرَ ٱللَّهُ عَلَيْهِ فِي الدُّنْيَا وَالآخِرَةِ . وَمَنْ سَتَرَ مُسْلِماً ، سَتَرَهُ ٱللَّهُ فِي الدُّنْيَا وَالآخِرَةِ . وَٱللَّهُ فِي عَوْنِ الْعَبْدِ ، مَا كَانَ الْعَبْدُ فِي عَوْنِ أَخِيهِ . وَمَنْ سَلَكَ طَرِيقاً يَلْتَمِسُ فِيهِ عِلْماً ، سَهَّلَ ٱللَّهُ لَهُ بِهِ طَرِيقاً إِلَى الْجَنَّةِ . وَمَا ٱجْتَمَعَ قَوْمٌ فِي بَيْتٍ مِنْ بُيُوتِ ٱللَّهِ ، يَتْلُونَ كِتَابَ ٱللَّهِ وَيَتَدَارَسُونَهُ بَيْنَهُمْ ، إِلَّا نَزَلَتْ عَلَيْهِمُ السَّكِينَةُ ، وَغَشِيَتْهُمُ الرَّحْمَةُ ، وَحَفَّتْهُمُ الْمَلَائِكَةُ ، وَذَكَرَهُمُ ٱللَّهُ فِيمَنْ عِنْدَهُ . وَمَنْ بَطَّأَ بِهِ عَمَلُهُ لَمْ يُسْرِعْ بِهِ نَسَبُهُ » .

رَوَاهُ مُسْلِمٌ بِهٰذَا اللَّفْظِ .

* * *

聖訓第卅七則　善惡的報償

據伊本阿巴斯之子（願安拉喜悅他倆）的傳述，安拉的使者（願安拉祝福他）從他吉慶至高的主那裏傳來的話，其中祂說：

安拉確已定下了善事和惡事，然後加以說明：誰立志去做一件善事，而後沒有實踐，安拉爲他記下一件完整的善功，如果他立志去做，而後確實做了，安拉給他記下等於十倍，七百倍乃至更多倍的善功。如果他立志去做一件惡事而後沒有實踐，安拉給他記下一件完整的善事。如果他立志去做而後果眞做了，安拉給他記下一件惡事。

（布哈里和穆斯林的蒐集，記載於他倆的聖訓實錄裏。）

الحديث السابع والثلاثون

عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا عَنْ رَسُولِ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِيمَا يَرْوِيهِ عَنْ رَبِّهِ تَبَارَكَ وَتَعَالَى قَالَ :

« إِنَّ اللهَ كَتَبَ الْحَسَنَاتِ وَالسَّيِّئَاتِ ، ثُمَّ بَيَّنَ ذَلِكَ : فَمَنْ هَمَّ بِحَسَنَةٍ فَلَم يَعْمَلْهَا كَتَبَهَا اللهُ عِنْدَهُ حَسَنَةً كَامِلَةً ، وَإِنَّ هَمَّ بِهَا فَعَمِلَهَا كَتَبَهَا اللهُ عِنْدَهُ عَشْرَ حَسَنَاتٍ إِلَى سَبْعِمِائَةِ ضِعْفٍ إِلَى أَضْعَافٍ كَثِيرَةٍ ، وَإِنْ هَمَّ بِسَيِّئَةٍ فَلَمْ يَعْمَلْهَا كَتَبَهَا اللهُ عِنْدَهُ حَسَنَةً كَامِلَةً ، وَإِنْ هَمَّ بِهَا فَعَمِلَهَا كَتَبَهَا اللهُ سَيِّئَةً وَاحِدَةً » .

رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ وَمُسْلِمٌ فِي صَحِيحَيْهِمَا بِهَذِهِ الْحُرُوفِ .

* * *

聖訓第卅八則　眞主保護其僕人

據艾布虎賴拉（願安拉喜悅他）的傳述，安拉的使者（願安拉祝福他）說：

全能的安拉確已明諭：誰敵對一個我所寵愛的人，我確已向他宣戰。我的僕人除了以我所規定於他的功課之外，不能以任何我更喜愛的事務來從事接近我。我的僕人不斷地以附功從事接近我以致我喜愛他。當我已喜愛他時，我就是他用以聽聞的聽覺，是他用以觀看的視覺，是他用以打擊的手，是他用以行走的脚。若他祈求於我，我必定賜給他；若他求我保護，我必定保護他。

（布哈里的蒐集。）

الحَدِيثُ الثَّامِنُ وَالثَّلاثُونَ

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ ٱللَّهُ عَنْهُ قَالَ : قَالَ رَسُولُ ٱللَّهِ صَلَّى ٱللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ :

« إِنَّ ٱللَّهَ تَعَالَى قَالَ : مَنْ عَادَى لِي وَلِيّاً فَقَدْ آذَنْتُهُ بِالْحَرْبِ . وَمَا تَقَرَّبَ إِلَيَّ عَبْدِي بِشَيْءٍ أَحَبَّ إِلَيَّ مِمَّا ٱفْتَرَضْتُهُ عَلَيْهِ ، وَلَا يَزَالُ عَبْدِي يَتَقَرَّبُ إِلَيَّ بِالنَّوَافِلِ حَتَّى أُحِبَّهُ ؛ فَإِذَا أَحْبَبْتُهُ كُنْتُ سَمْعَهُ الَّذِي يَسْمَعُ بِهِ ، وَبَصَرَهُ الَّذِي يُبْصِرُ بِهِ ، وَيَدَهُ الَّتِي يَبْطِشُ بِهَا ، وَرِجْلَهُ الَّتِي يَمْشِي بِهَا ، وَلَئِنْ سَأَلَنِي لَأُعْطِيَنَّهُ ، وَلَئِنْ ٱسْتَعَاذَنِي لَأُعِيذَنَّهُ » .

رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ .

* * *

聖訓第卅九則　恕免錯誤

據艾布阿巴斯之子（願安拉喜悅他倆）的傳述，安拉的使者（願安拉祝福他）說：

安拉確已為我而寬恕了我的教民的錯誤，遺忘及他們被強迫去幹的事。

（這是一段優良的聖訓，由伊本馬哲與白哈格衣等人蒐集。）

الحديث التاسع والثلاثون

عَنْ ٱبْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ ٱللهُ عَنْهُمَا أَنَّ رَسُولَ ٱللهِ صلَّى ٱللهُ عليْهِ وسلَّم قَالَ :

« إِنَّ ٱللهَ تَجَاوَزَ لِي عَنْ أُمَّتِي الْخَطَأَ ، وَالنِّسْيَانَ ، وَمَا ٱسْتُكْرِهُوا عَلَيْهِ » .

حَدِيثٌ حَسَنٌ رَوَاهُ ٱبْنُ مَاجَه وَالْبَيْهَقِيُّ وَغَيْرُهُمَا .

* * *

聖訓第四十則　把握現實

據伊本奧瑪爾之子（願安拉喜悅他倆）的傳述，他說：

安拉的使者（願安拉祝福他）抓住我的肩膀說：「你在今世要像是一個陌生人或一個過路人。」

伊本奧瑪爾之子（願安拉喜悅他倆）曾說：

「當你過着夜晚時，不要期待活着到早晨，當你過着早晨時，不要期望活着到夜晚。抓住你的健康（的機會）作你生病時（的準備），和你的生存（的機會）作為你的死亡（的準備）。

（布哈里所蒐集。）

الحَدِيثُ الأَرْبَعُونَ

عَنْ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ ٱللهُ عَنْهُما قَالَ :

أَخَذَ رَسُولُ ٱللهِ صَلَّى ٱللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِمَنْكِبِي فَقَالَ :

« كُنْ فِي الدُّنْيَا كَأَنَّكَ غَرِيبٌ أَوْ عَابِرُ سَبِيلٍ »

وكان ابنُ عُمَرَ رَضِيَ الله عَنْهُمَا يَقُولُ :

« إِذَا أَمْسَيْتَ فَلَا تَنْتَظِرِ الصَّبَاحَ ، وَإِذَا أَصْبَحْتَ فَلَا تَنْتَظِرِ الْمَسَاءَ ، وَخُذْ مِنْ صِحَّتِكَ لِمَرَضِكَ وَمِنْ حَيَاتِكَ لِمَوْتِكَ » .

رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ .

* * *

聖訓第四十一則　遵守聖行

據艾布穆罕默德·阿卜都拉之子安姆利·賓·奧斯（願安拉喜悅他倆）的傳述，他說：安拉的使者（願安拉祝福他）說：

你們任何人不算（眞正）歸信，至到他趨向遵循我所帶來的（一切伊斯蘭教訓）。

（這是一段優良可靠的聖訓，從（AL HUJJA）這本書裡摘錄出來，它有可靠的系列傳述人。）

الحديث الحادي والأربعون

عَنْ أَبِي مُحَمَّدٍ عَبْدِ ٱللهِ بْنِ عَمْرِو بْنِ الْعَاصِ رَضِيَ ٱللهُ عَنْهُما قَالَ : قَالَ رَسُولُ ٱللهِ صَلَّى ٱللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ :

لَا يُؤْمِنُ أَحَدُكُمْ حَتَّى يَكُونَ هَوَاهُ تَبَعاً لِمَا جِئْتُ بِهِ » .

حَدِيثٌ حَسَنٌ صَحِيحٌ رَوَيْنَاهُ فِي كِتَابِ الْحُجَّةِ بِإِسْنَادٍ صَحِيحٍ

* * *

聖訓第四十二則　眞主的大恕

據艾奈斯（願安拉喜悅他）的傳述，他說：我聽安拉的使者（願安拉祝福他）說：

全能的安拉明諭：「阿丹的子孫啊！只要你祈求我，盼望於我，我就寬恕你曾做過的一切，而我是不計較的。阿丹的子孫啊！就算你的罪過已經堆積到天上的雲（那樣高），然後你乞求我寬恕，我必寬恕你。阿丹的子孫啊！假若你帶着貫滿大地的罪惡來見我，而沒有爲我擧匹偶，我一定把同樣大的寬恕賜予你。」

（鐵密濟所蒐集，他說這是一段優良可靠的聖訓。

الحديث الثاني والأربعون

عَنْ أَنَسٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ : سَمِعْتُ رَسُولَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ :

« قَالَ اللهُ تَعَالَى : يَا ابْنَ آدَمَ . إِنَّكَ مَا دَعَوْتَنِي وَرَجَوْتَنِي . غَفَرْتُ لَكَ عَلَى مَا كَانَ مِنْكَ وَلَا أُبَالِي . يَا ابْنَ آدَمَ . لَوْ بَلَغَتْ ذُنُوبُكَ عَنَانَ السَّمَاءِ ثُمَّ اسْتَغْفَرْتَنِي . غَفَرْتُ لَكَ . يَا ابْنَ آدَمَ . إِنَّكَ لَوْ أَتَيْتَنِي بِقُرَابِ الْأَرْضِ خَطَايَا ثُمَّ لَقِيتَنِي لَا تُشْرِكُ بِي شَيْئاً . لَأَتَيْتُكَ بِقُرَابِهَا مَغْفِرَةً » .

رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ وَقَالَ حَدِيثٌ حَسَنٌ صَحِيحٌ .

* * *

طبع على نفقة فاعلي خير
فلا تنساهم ووالديهم
من صالح دعائك